



www.salus-controls.com

Head Office:
SALUS Controls Plc
Units 8-10 Northfield Business Park
Forge Way, Parkgate, Rotherham
S60 1SD, United Kingdom
T: +44 (0) 1226 323961
E: sales@salus-tech.com
E: techsupport@salus-tech.com

CE EAC

Issue date: 2020 V
06/2020 V024

Product Compliance

The RT510SPE manual will switch your appliance on or off in accordance with the temperature set by you. The completed RT510SPE series consists of a transmitter - RT510TX thermostat and a Smart Plug SPC688.

Go to www.salus-manuals.com for the full PDF version of the manual.

Product Compliance

This product complies with EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU and RoHS 2011/65/EU . Full text of the EU Declaration of Conformity on www.saluslegal.com

(P) 868.0-868.6MHz; <13dBm

Safety Information

Use in accordance with the regulations. Indoor use only. Keep your equipment completely dry. Disconnect your equipment before cleaning it with a dry towel.

Einleitung

Der SALUS RT510SPE schaltet ihrer Heizung an oder aus je nach ihren Heizungseinstellungen. Der RT510SPE besteht aus einem Sender - dem RT510TX und einem Zwischensender SPC688 (Empfänger).

Auf www.salus-manuals.com erhalten Sie eine komplette Anleitung zu diesem Produkt.

Dieses Produkt erfüllt die wesentlichen Anforderungen der EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU und RoHS 2011/65/EU. Den Vollständig text der EU Konformitätserklärung können Sie auf www.saluslegal.com einsehen.

(P) 868.0-868.6MHz; <13dBm

Sicherheitsinformationen

Produkt muss gemäß den gängigen Richtlinien verwendet werden. Nur in Innenräumen verwenden. Halten Sie ihr Gerät trocken. Trennen Sie ihr Gerät vom Strom ehe Sie es mit einem trockenen Tuch reinigen.

Introduction

Le module RT510SPE allumera ou éteindra votre appareil selon la température que vous aurez choisie. La série RT510SPE complète se compose d'un transmetteur (thermostat RT510TX) et d'une prise intelligente SPC688. Rendez-vous sur le site www.salus-manuals.com pour la version PDF complète du manuel.

Ce produit est conforme à la norme EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU et RoHS 2011/65/EU. Texte complet de la déclaration de conformité de l'UE disponible sur le site www.saluslegal.com

(P) 868.0-868.6MHz; <13dBm

Utilisation des informations sur la sécurité

Conforme aux réglementations. Conçu pour un usage intérieur. Maintenez votre appareil au sec. Débranchez votre appareil avant de le nettoyer avec un chiffon sec.

Einleitung

Die RT510SPE module zal uw apparaat in- of uitschakelen overeenkomstig de door u ingestelde temperatuur. De complete RT510SPE serie bestaat uit een transmitter - RT510TX thermostat en een smart plug SPC688.

Download de volledige handleiding als PDF-bestand via www.salus-manuals.com

Productconformiteit

De product voldoet aan de richtlijn EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU en RoHS 2011/65/EU. De volledige EU-conformiteitsverklaring vindt u op www.saluslegal.com

(P) 868.0-868.6MHz; <13dBm

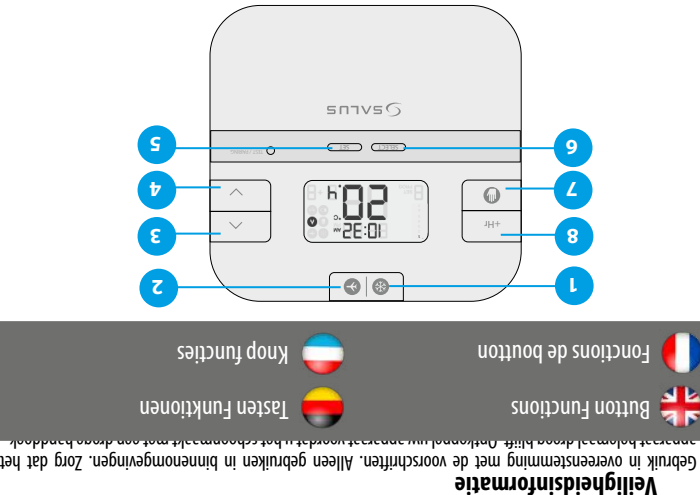
Veiligheidsinformatie

Gebruik in overeenstemming met de voorschriften. Alleen gebruiken in binnenomgevingen. Zorg dat het apparaat behoorlijk droog blijft. Ontkoppel uw apparaat voordat u het schoonmaakt met een droog handdoek.

Buttons Functions

Fonctions de bouton

Knop functies

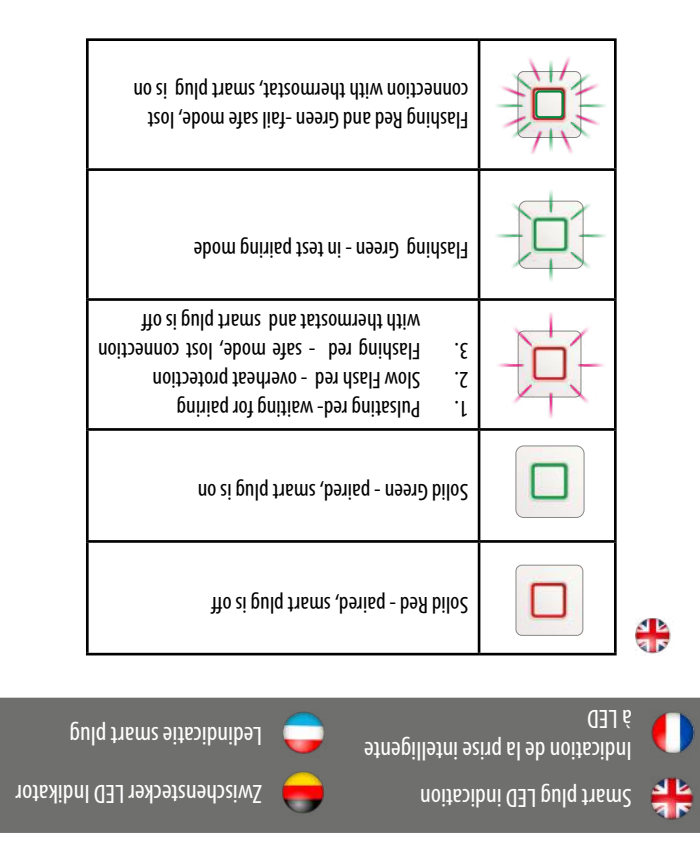
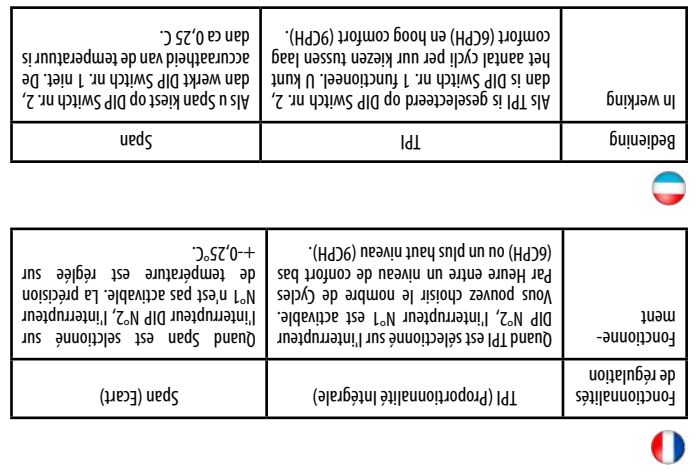
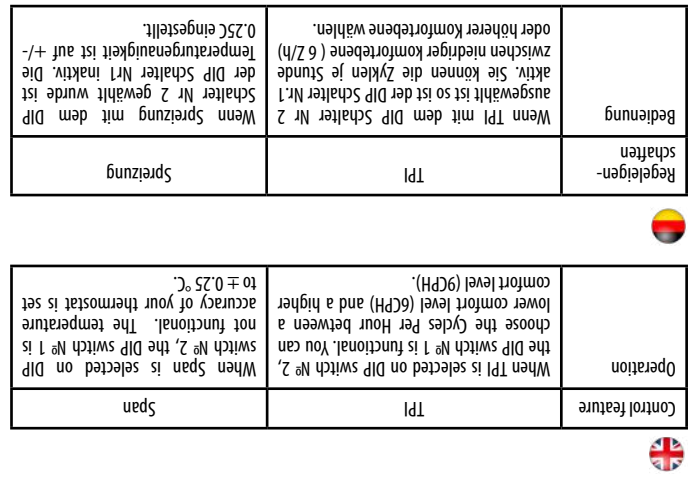
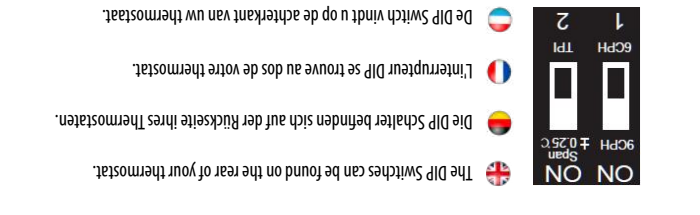


DIP switch settings

Einstellungen der DIP-Schalter

Réglages du commutateur DIP

Dipswitch-instellingen

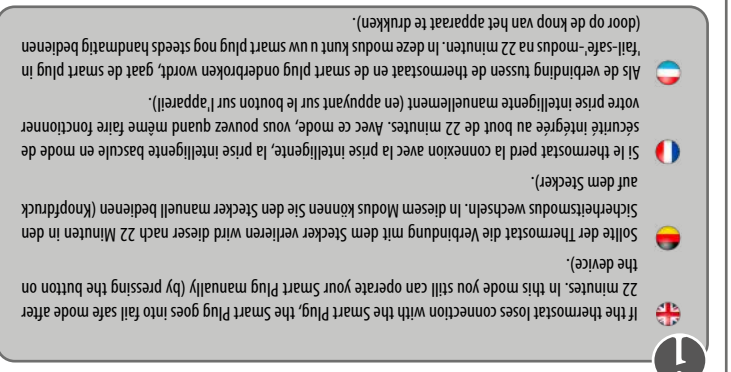
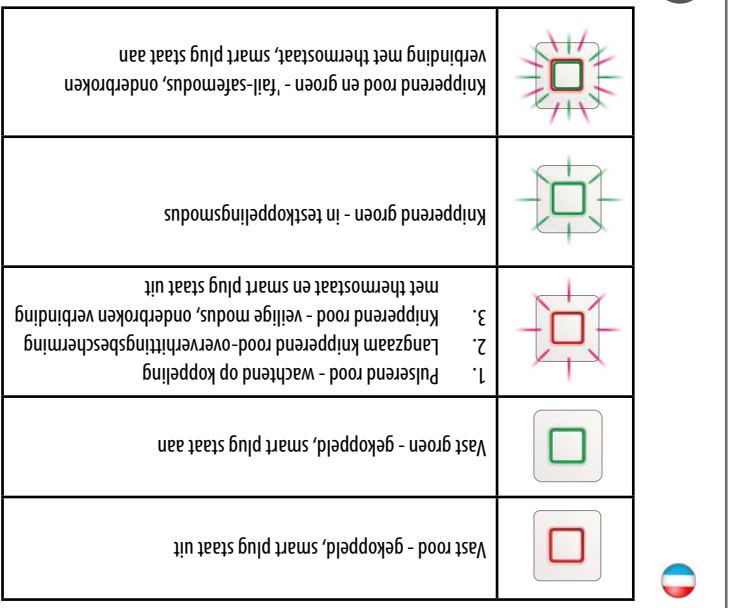
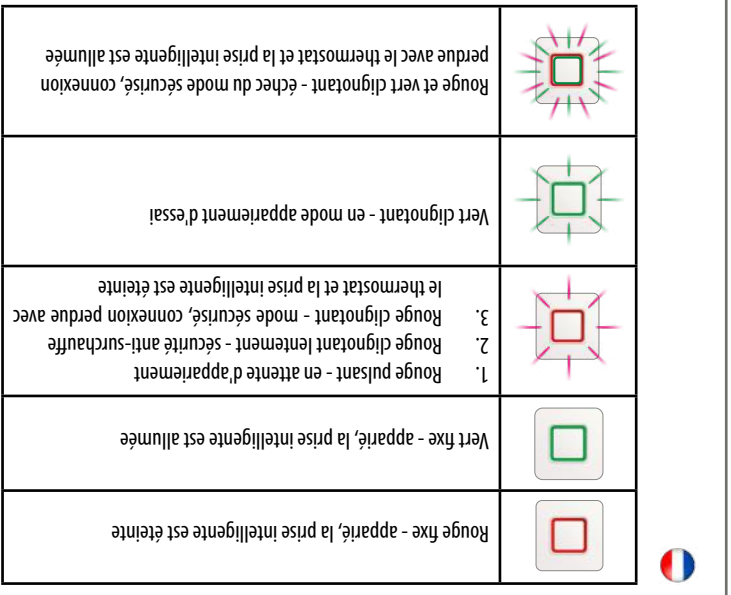
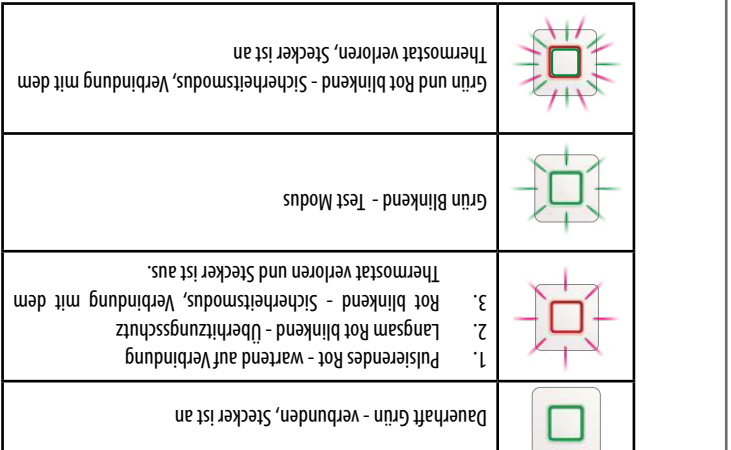


DIP switch settings

Einstellungen der DIP-Schalter

Réglages du commutateur DIP

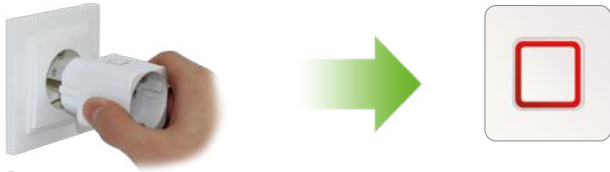
Dipswitch-instellingen



-  Installation - Step 1

 Installation – Schritt 1
-  Installation – Etape 1

 Installatie – Štap 1



-  The thermostat and the smart plug are pre-paired from the factory if purchased as a pack. If not, follow thermostat pairing process.

 Der Thermostat und der Zwischenstecker sind ab Werk bereits miteinander verbunden wenn diese im Paket gekauft wurden. Wenn nicht befolgen Sie die Anleitung des Thermostates.

 Le thermostat et la prise intelligente sont déjà appariés en usine s'ils sont achetés par lot. Si ce n'est pas le cas, suivez le processus d'appariement du thermostat.

 De thermostaat en de smart plug zijn vooraf gekoppeld in de fabriek, indien ze als een pakket zijn gekocht. Zo niet, volgt u het thermostaatkoppelingsproces.

-  Installation – Step 2

 Installation – Schritt 2
-  Installation – Etape 2

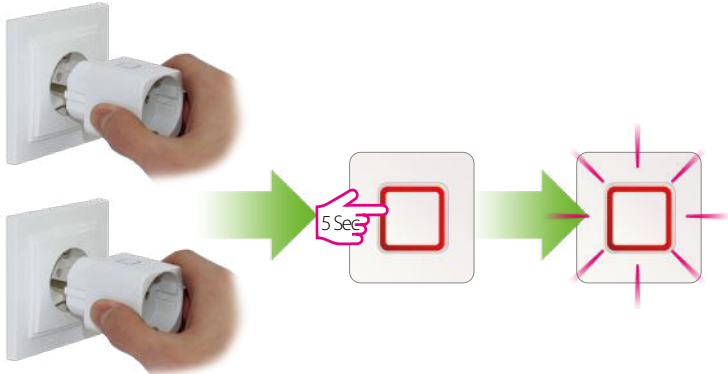
 Installatie – Štap 2



-  Thermostat pairing process

 Thermostat Pairing Modus
-  Processus d'appariement du thermostat

 Thermostaatkoppelingsproces



-  In case you have more than 1 smart plug, set **ALL** the smart plugs into pairing mode and start the pairing process. The LED will flash red when the plug is in pairing mode.

 Sollten Sie mehr als einen Stecker haben setzen Sie **ALLE** Stecker in den pairing-Modus. Die LED blinkt Rot im pairing-Modus.

 Si vous avez plus de 1 prise intelligente, réglez **TOUTES** les prises intelligentes sur le mode appariement et démarrez le processus d'appariement. La LED clignotera en rouge lorsque la prise sera en mode appariement.

 Indien u meer dan 1 smart plug hebt, stelt u **ALLE** smart plugs in koppelingsmodus in en start u het koppelingsproces. Het lampje zal rood knipperen wanneer de plug in koppelingsmodus is.

-  Put the thermostat into pairing mode, by pressing the pair button for 3 seconds. After the smart plug is paired with the thermostat, the LED is steady red.

-  Setzen Sie den Thermostaten in den Verbindungsmodus indem Sie die Pair-Taste für 3 Sekunden gedrückt halten. Nachdem die Stecker verbunden sind leuchten die LED konstant Rot.

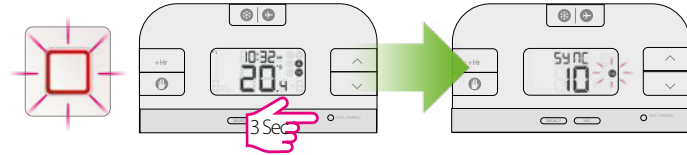
-  Mettez le thermostat en mode appariement en appuyant sur le bouton appariement pendant 3 secondes. Une fois la prise intelligente appariée avec le thermostat, la LED est rouge fixe.

-  Zet de thermostaat in koppelingsmodus, door de koppelingsknop gedurende 3 seconden ingedrukt te houden. Nadat de smart plug is gekoppeld met de thermostaat, zal het lampje vast rood branden.

-  Begin pairing process

 Start des Verbindungsprozesses
-  Commencez le processus d'appariement

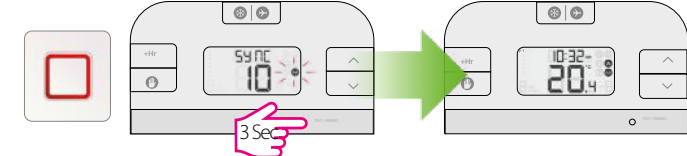
 Start het koppelingsproces



-  End pairing process

 Ende des Verbindungsprozesses
-  Terminez le processus d'appariement

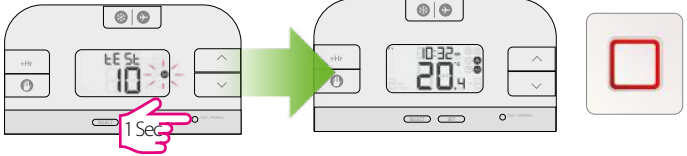
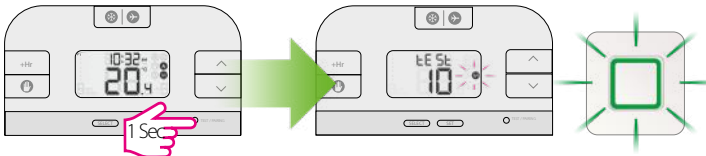
 Test het koppelingsproces



-  Test the pairing process

 Testen Sie den Pairing Modus
-  Tester le processus d'appariement

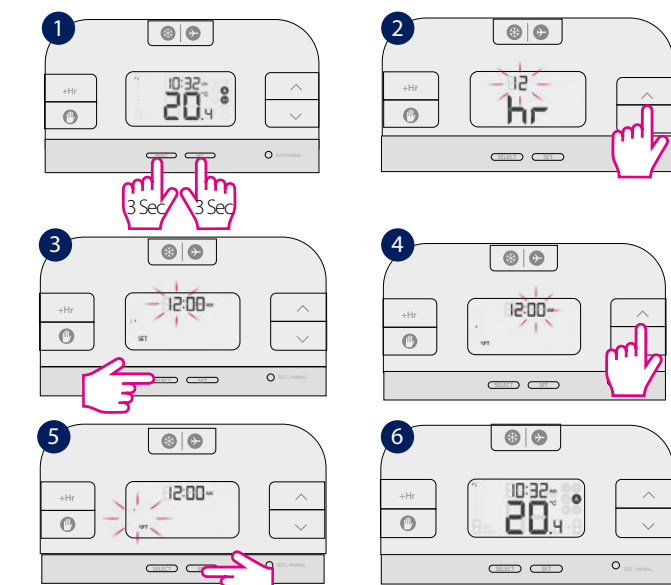
 Test het koppelingsproces



-  Setting hour and day

 Stunden und Tageseinstellung
-  Réglage de l'heure et de la date

 Uur en dag instellen



-  Continue with the same steps for setting the Day. Press Set to return to the Main Screen.

 Wiederholen Sie die selben Schritte für den Tag. Betätigen Sie Set um auf dem Hauptbildschirm zurück zu gehen.

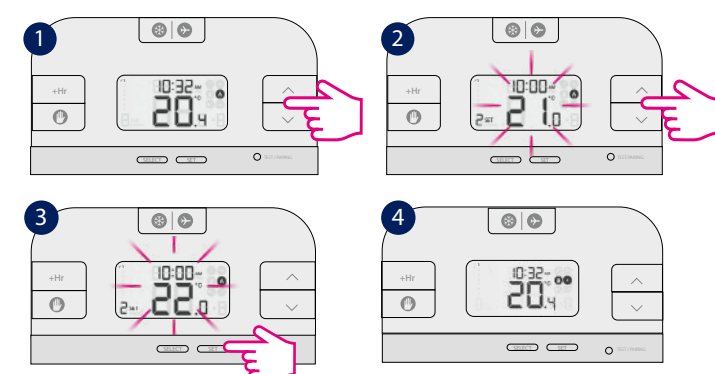
 Suivez les mêmes étapes pour le réglage de la date. Appuyez sur « Set » (Réglage) pour retourner à l'écran principal.

 Gebruik dezelfde procedure om de dag in te stellen. Druk op Instellen om terug te keren naar het hoofdscherm.

-  Temporary override

 Kurzfristige Änderung
-  Neutralisation temporaire

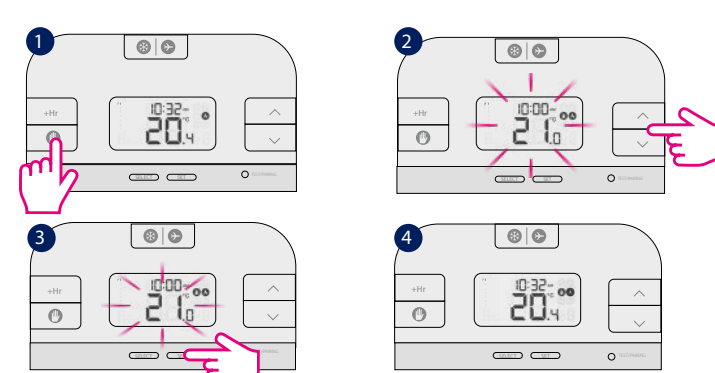
 Tijdelijk negeren



-  Permanent override

 Dauerhafte Änderung
-  Neutralisation permanente

 Permanent negeren



-  Setting programs

 Programmeinstellungen
-  Réglages des programmes

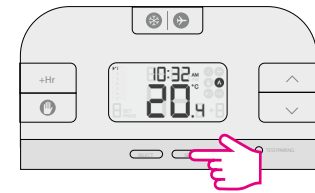
 Programma's instellen

-  You can create personalized programs for your controller. You have the option to choose between a 5-2 days program or a daily one by using parameter d04 from Installer mode.

-  Sie können beim Raumthermostaten eigene Temperaturprofile hinterlegen. Sie haben die Wahl zwischen einer 5/2 Tage Programmierung oder einer täglichen Programmierung mittels der d04 Parameter auf der Profiebene zu wählen.

-  Vous pouvez créer des programmes personnalisés pour votre contrôleur. Vous avez le choix entre les programmes 5-2 jours ou jour par jour en utilisant le paramètre d04 dans le mode installateur.

-  U kunt persoonlijke programma's voor uw controller instellen. U heeft de keuze tussen het programma 5 en 2 dagen of dagelijks door de parameter te selecteren d04 bij het programmeren.



-  Press SET to change your programs

 Drücken Sie auf „SET“, um Ihre Programme zu ändern.

 Appuyez sur SET pour modifier vos programmes.

 Druk op 'Set' om uw programma's te wijzigen.

-  Use ^ and v to select Weekend/Weekday, press **SELECT** to confirm your option. Follow the same steps for setting the hour, minutes and temperature. After you have done all the changes, please press SET to confirm all your choices and to return to the Main Screen.

-  Betätigen Sie ^ und v um Wochenende/ Wochentage auszuwählen, betätigen Sie **SELECT** um Ihre Auswahl zu bestätigen. Folgen Sie den selben Schritten um Stunden, Minuten und Temperatur einzustellen. Nachdem Sie alle Änderungen vorgenommen haben betätigen Sie SET um Ihre Auswahl zu bestätigen und um auf den Hauptbildschirm zurück zu gehen.

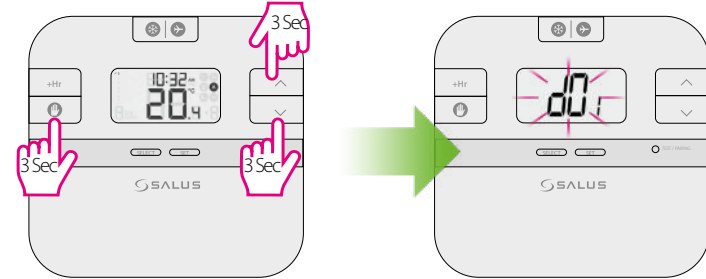
-  Utilisez ^ et v pour sélectionner Week-end/Semaine, appuyez sur **SELECT** pour confirmer votre choix. Suivez les mêmes étapes pour régler l'heure, les minutes et la température. Une fois ces changements effectués, veuillez appuyer sur « SET » (Réglage) pour confirmer l'ensemble de vos choix et revenir à l'écran principal.

-  Gebruik ^ en v om weekend/weekdag te selecteren, druk op **SELECT** om uw optie te bevestigen. Volg dezelfde procedure om het uur, de minuten en de temperatuur in te stellen. Nadat u klaar bent met alle wijzigingen, drukt u op **INSTELLEN** om al uw keuzes te bevestigen en terug te keren naar het hoofdscherm.

-  Installer mode

 Installateur-Modus
-  Mode Installateur

 Installatiemodus



-  Press the three buttons together for 3 seconds. Use **SET** to select dxx parameter, ^ or v to change parameter value and **SELECT** to confirm.

-  Halten Sie diese 3 Tasten für 3 Sekunden gemeinsam gedrückt. Verwenden Sie **SET** um dxx Parameter auszuwählen, ^ oder v um den Parameterwert zu verändern und **SELECT** zum bestätigen.

-  Maintenez les trois touches simultanément enfoncées pendant 3 secondes. Utilisez **SET** pour sélectionner le paramètre dxx, ^ ou v pour modifier la valeur du paramètre et **SELECT** pour confirmer.

-  Druk de drie knoppen tegelijk in gedurende 3 seconden. Gebruik **SET** om dxx-parameter te selecteren, ^ of v om de parameterwaarde te wijzigen en **SELECT** om te bevestigen.

Parameter

dxx	Function	Parameter	Default value
d01	Temperature display increments	0.1 or 0.5 °C	0.5 °C
d02	Temperature offset	+/- 3.0 °C	0.0 °C
d03	Frost setpoint	5.0-17.0 °C	5.0 °C
d04	Programmer selection	5/2 or 24 hr (7d)	52d

Parameter

dxx	Funktion	Parameter	Standardwert
d01	Schrittgrößen der Temperaturanzeige	0,1 oder 0,5 °C	0,5 °C
d02	Temperatur-Offset	+/- 3,0 °C	0,0 °C
d03	Frostschutz-Sollwert	5,0 - 17,0 °C	5,0 °C
d04	Programmauswahl	5/2 oder 24St (7d)	52d

Paramètre

dxx	Fonction	Paramètre	Valeur par défaut
d01	Affichage de la température par incrément	0,1 ou 0,5 °C	0,5 °C
d02	Écart de température	+/- 3,0 °C	0,0 °C
d03	Point de consigne antigel	5,0-17,0 °C	5,0 °C
d04	Sélection de programme	5/2 ou 24H (7d)	52d

Parameter

dxx	Functie	Parameter	Standaardwaarde
d01	Stappen voor temperatuurweergave	0,1 of 0,5 °C	0,5 °C
d02	Temperatuurcompensatie	+/- 3,0 °C	0,0 °C
d03	Instelpunt voor bevrozing	5,0-17,0 °C	5,0 °C
d04	Programmeerkeuze	5/2 of 24 uur (7d)	52d